

F. 87 — 673

18 MARS 1987. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées contenant du cadmium et modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1985, déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des métaux non ferreux dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Considérant que la directive du Conseil des Communautés européennes 83/513 CEE du 26 septembre 1983 concernant les valeurs limites et les objectifs de qualité pour les rejets de cadmium, impose des obligations aux Etats membres et qu'il est nécessaire d'introduire dans le droit interne des dispositions qui y répondent;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 18 décembre 1986 et de l'Exécutif flamand du 21 janvier 1987;

Vu l'omission de la part de l'Exécutif de la Région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du Gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements d'eaux usées en provenance d'établissements industriels dans lesquels s'effectue le traitement du cadmium ou de toute autre substance contenant du cadmium et qui relèvent des secteurs mentionnés à l'article 3, 1^o à 13.

Art. 2. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1^o « cadmium » :

- le cadmium à l'état élémentaire;
- le cadmium dans l'un de ses composés;

2^o « traitement du cadmium » :

tout processus industriel entraînant la production ou l'utilisation du cadmium, ou tout autre processus industriel auquel la présence de cadmium est inhérente;

3^o « établissement industriel » :

tout établissement dans lequel s'effectue le traitement du cadmium ou de toute autre substance contenant du cadmium;

4^o « établissement existant » :

l'établissement industriel en service avant la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*;

5^o « établissement nouveau » :

- l'établissement industriel mis en service après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*;
- l'établissement industriel existant dont la capacité de traitement du cadmium a été augmentée de 20 % après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 3. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1^o pour l'extraction du zinc, le raffinage du plomb et du zinc, l'industrie des métaux non ferreux et du cadmium métallique :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,9 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,3 milligramme par litre;

N. 87 — 673

18 MAART 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van cadmiumhoudend afvalwater en tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sector van de non-ferrometalen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Overwegende dat de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 83/513 EEG van 26 september 1983 betreffende grenswaarden en kwaliteitsdoelstellingen voor lozingen van cadmium, de Lid-Staten bepaalde verplichtingen oplegt en dat het nodig is overeenkomstige bepalingen op te nemen in de interne rechtsorde;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 18 december 1986 en van de Vlaamse Executieve van 21 januari 1987;

Gelet op het nalaten vanwege de Executieve van het Brussels Gewest gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de Regering binne de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater afkomstig van de industriële bedrijven waarin cadmium of cadmium bevattende stoffen worden verwerkt en die behoren tot de in artikel 3, 1^o tot 13^o, vermelde sectoren.

Art. 2. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o « cadmium » :

- het chemisch element cadmium;
- het cadmium in cadmiumverbindingen;

2^o « verwerking van cadmium » :

elk industrieel proces dat de produktie of het gebruik van cadmium met zich meebrengt, of elk ander industrieel proces waaraan de aanwezigheid van cadmium, inherent is;

3^o « industrieel bedrijf » :

een bedrijf waarin cadmium of cadmium bevattende stoffen worden verwerkt;

4^o « bestaand bedrijf » :

een industrieel bedrijf dat in werking is vóór de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*;

5^o « nieuw bedrijf » :

- een industrieel bedrijf dat in werking werd gesteld na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*;
- een bestaand industrieel bedrijf waarvan de capaciteit voor de verwerking van cadmium met 20 % is uitgebreid na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden de volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1^o voor de winning van zink, de raffinage van lood en zink, en de fabricage van de non-ferro metalen en van metallisch cadmium :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 0,9 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,3 milligram per liter niet overschrijden;

b) pour les établissements nouveaux, les valeurs ci-dessus deviennent respectivement : 0,6 milligramme par litre et 0,2 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

2° pour la fabrication des composés de cadmium :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,5 gramme par kilogramme de cadmium traité;

b) pour les établissements nouveaux les conditions du a) ci-dessus deviennent respectivement : 0,6 milligramme par litre et 0,2 gramme par kilogramme de cadmium traité.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

c) les conditions sectorielles de déversement du 2° a) et b) ci-dessus sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de un mètre cube par kilogramme de cadmium traité;

3° pour la fabrication des pigments :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,6 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,12 gramme par kilogramme de cadmium traité;

b) les conditions sectorielles de déversement du 3°, a) ci-dessus sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 0,6 mètre cube par kilogramme de cadmium traité;

4° pour la fabrication des stabilisants :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,5 gramme par kilogramme de cadmium traité;

b) pour les établissements nouveaux, les conditions du a) ci-dessus deviennent respectivement : 0,6 milligramme par litre et 0,2 gramme par kilogramme de cadmium traité.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

c) les conditions sectorielles de déversement du 4°, a) et b) ci-dessus sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de un mètre cube par kilogramme de cadmium traité;

5° pour la fabrication des batteries primaires et secondaires :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,6 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,6 gramme par kilogramme de cadmium traité;

b) les conditions sectorielles de déversement du 5°, a) ci-dessus, sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 3 mètres cubes par kilogramme de cadmium traité;

6° pour l'électrodeposition :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre et la moyenne mensuelle de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser 0,3 gramme par kilogramme de cadmium traité;

b) pour les établissements nouveaux, les conditions du a) ci-dessus deviennent respectivement : 0,6 milligramme par litre et 0,12 gramme par kilogramme de cadmium traité.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

c) les conditions sectorielles de déversement du 6°, a) et b) ci-dessus sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 0,6 mètre cube par kilogramme de cadmium traité;

d) l'application des conditions sectorielles pour les établissements ne rejetant pas plus de 10 kg de cadmium par an et dont l'ensemble des cuves d'électrodeposition représente un volume inférieur à 1,5 m³, peut être suspendue jusqu'au 1er janvier 1989 lorsque la situation technique ou administrative rend cette mesure absolument nécessaire;

7° pour le secteur de l'industrie verrière :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre;

b) pour les établissements nouveaux, la condition du a) ci-dessus devient 0,6 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

8° pour le secteur des installations de nettoyage des fûts :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre;

b) voor de nieuwe bedrijven bedragen de bovenvermelde waarden respectievelijk : 0,6 milligram per liter en 0,2 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 gelden deze ook voor de bestaande bedrijven;

2° voor de fabricage van cadmiumverbindingen :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,5 gram per kilogram verwerkt cadmium niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedragen de sub a) bovenvermelde voorwaarden respectievelijk : 0,6 milligram per liter en 0,2 gram per kilogram verwerkt cadmium.

Vanaf 1 januari 1989, gelden deze waarden ook voor de bestaande bedrijven;

c) de sub 2°, a) en b) hierboven vermelde sectoriële lozingsvoorwaarden, zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 1 kubieke meter per kilogram verwerkt cadmium;

3° voor de fabricatie van pigmenten :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 0,6 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,12 gram per kilogram verwerkt cadmium niet overschrijden;

b) de sub 3°, a) hierboven vermelde sectoriële lozingsvoorwaarden, zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 0,6 kubieke meter per kilogram verwerkt cadmium;

4° voor de fabricage van de stabilisatoren :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,5 gram per kilogram verwerkt cadmium niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedragen die sub a) bovenvermelde voorwaarden respectievelijk : 0,6 milligram per liter en 0,2 gram per kilogram verwerkt cadmium.

Vanaf 1 januari 1989, gelden deze waarden ook voor de bestaande bedrijven;

c) de sub 4°, a) en b) hierboven vermelde sectoriële lozingsvoorwaarden, zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 1 kubieke meter per kilogram verwerkt cadmium;

5° voor de fabricage van primaire en secundaire batterijen :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 0,6 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,6 gram per kilogram verwerkt cadmium niet overschrijden;

b) de sub 5°, a) hierboven vermelde sectoriële lozingsvoorwaarden, zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 3 kubieke meter per kilogram verwerkt cadmium;

6° voor de galvanotechniek :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden en het maandgemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag 0,3 gram per kilogram verwerkt cadmium niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedragen de sub a) bovenvermelde voorwaarden respectievelijk : 0,6 milligram per liter en 0,12 gram per kilogram verwerkt cadmium.

Vanaf 1 januari 1989, gelden deze waarden ook voor de bestaande bedrijven;

c) de sub 6°, a) en b) hierboven vermelde sectoriële lozingsvoorwaarden, zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 0,6 kubieke meter per kilogram verwerkt cadmium;

d) de toepassing van de sectoriële voorwaarden voor bedrijven, die niet meer dan 10 kg cadmium per jaar lozen en waarvan het totaal volume van de galvanische baden minder dan 1,5 m³ bedraagt kan tot 1 januari 1989 worden uitgesteld, als technische of administratieve omstandigheden zulks dwingend vereisen;

7° voor de sector van de glasnijverheid :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedraagt de sub a) hierboven vermelde voorwaarde 0,6 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 gelden deze voorwaarden ook voor de bestaande bedrijven;

8° voor de sector van de inrichtingen voor het reinigen van vaten :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden;

b) pour les établissements nouveaux, la condition du a) ci-dessus devient 0,6 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

9° pour le secteur des industries graphiques :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre;

b) pour les établissements nouveaux, la condition du a) ci-dessus devient 0,6 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

10° pour les dépôts de déchets privés et publics :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre;

b) pour les établissements nouveaux, la condition du a) ci-dessus devient 0,6 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

11° pour le secteur des installations qui effectuent exclusivement le stockage de produits liquides :

a) la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre;

b) pour les établissements nouveaux, la condition du a) ci-dessus devient 0,6 milligramme par litre.

Il en est de même, à partir du 1er janvier 1989, pour les établissements existants;

12° pour le secteur de l'ennoblissement du textile :

la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,01 milligramme par litre;

13° pour le secteur des installations pour le nettoyage des véhicules et bateaux fluviaux affectés au transport de liquides :

la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,2 milligramme par litre.

Art. 4. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les égouts publics par le règlement général, s'ajoutent les conditions particulières suivantes :

1° pour les branches et secteurs d'activité mentionnés à l'article 3, 1° à 11° et 13° : les conditions indiquées dans ces dispositions;

2° pour le secteur de l'ennoblissement du textile, la teneur en cadmium des eaux déversées ne peut dépasser 0,05 milligramme par litre.

Art. 5. § 1er. Les conditions sectorielles s'appliquent normalement au point où les eaux usées contenant du cadmium sortent de l'établissement industriel.

Si les eaux usées contenant du cadmium sont traitées hors de l'établissement industriel dans une installation de traitement destinée à éliminer le cadmium, les conditions sectorielles sont appliquées au point où les eaux usées sortent de l'installation de traitement;

§ 2. Les teneurs en cadmium en moyenne mensuelle sont des valeurs pondérées selon le débit de l'effluent et la moyenne journalière de la quantité de cadmium rejeté ne peut dépasser le double de la moyenne mensuelle reprise dans la norme sectorielle.

§ 3. Un échantillon représentatif du rejet pendant une période de vingt-quatre heures est prélevé. La quantité de cadmium rejeté au cours d'un mois doit être calculé sur base des quantités quotidiennes de cadmium rejeté.

Art. 6. § 1er. La méthode d'analyse de référence utilisée pour déterminer la teneur en cadmium des eaux est la mesure de l'absorption atomique par spectrophotométrie, après conservation et traitement appropriés de l'échantillon.

Les limites de détection doivent être telles que la concentration en cadmium puisse être mesurée avec une exactitude de $\pm 30\%$ et une précision de $\pm 30\%$ pour un dixième de la concentration maximale autorisée en cadmium, spécifiée dans l'autorisation;

§ 2. La mesure du débit des effluents doit être effectuée avec une exactitude de $\pm 20\%$;

§ 3. Par limite de détection, il faut entendre : la valeur minimale du paramètre examiné qui peut être détectée;

par exactitude, il faut entendre : la différence entre la valeur réelle du paramètre examiné et la valeur moyenne expérimentale obtenue;

par précision, il faut entendre : l'intervalle dans lequel 95 p.c. des résultats de mesures effectuées sur un même échantillon et en employant la même méthode sont trouvés.

b) voor de nieuwe bedrijven, bedraagt de sub a) hierboven vermelde voorwaarde 0,6 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 geldt deze waarde ook voor de bestaande bedrijven;

9° voor de sector van de grafische industrie :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedraagt de sub a) hierboven vermelde voorwaarde 0,6 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 geldt deze waarde ook voor de bestaande bedrijven;

10° voor de private en openbare stortplaatsen :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedraagt de sub a) hierboven vermelde voorwaarde 0,6 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 geldt deze waarde ook voor de bestaande bedrijven;

11° voor de sector van de inrichtingen die uitsluitend vloeibare producten opslaan :

a) het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 1,5 milligram per liter niet overschrijden;

b) voor de nieuwe bedrijven, bedraagt de sub a) hierboven vermelde voorwaarde 0,6 milligram per liter.

Vanaf 1 januari 1989 geldt deze waarde ook voor de bestaande bedrijven;

12° voor de sector der textielveredeling :

het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 0,01 milligram per liter niet overschrijden;

13° voor de sector van de inrichtingen voor het reinigen van wagens en binnenschepen welke vloeibare producten transporteren :

het gehalte aan cadmium van het geloosde water mag 0,2 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. Aan de algemene voorwaarden die door het algemeen reglement voor de lozing van afvalwater in de openbare riolen zijn vastgesteld, worden de volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° voor de bedrijfstakken en sectoren vermeld in artikel 3, 1° tot 11° en 13° : de in de bedoelde bepalingen vermelde voorwaarden;

2° voor de sector van de textielveredeling mag het gehalte aan cadmium van het geloosde water 0,05 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 5. § 1. De sectoriële voorwaarden gelden normaliter op het punt waar het cadmium bevattende afvalwater het industriële bedrijf verlaat.

Indien het cadmium bevattende afvalwater buiten het industriële bedrijf wordt behandeld in een zuiveringsinstallatie die bestemd is voor de verwijdering van cadmium, gelden de sectoriële voorwaarden op het punt waar het afvalwater de zuiveringsinstallatie verlaat;

§ 2. De maandgemiddelde gehalten aan cadmium zijn waarden gewogen op basis van het afvalwaterdebiet en het daggemiddelde van de hoeveelheid cadmium die geloosd wordt mag tweemaal het maandgemiddelde dat in de sectoriële norm is opgenomen, niet overschrijden.

§ 3. Er wordt een monster genomen dat representatief is voor de lozing gedurende een tijdvak van 24 uur. De in de loop van een maand geloosde hoeveelheid cadmium moet worden berekend op basis van de hoeveelheden cadmium die dagelijks worden geloosd.

Art. 6. § 1. De referentieanalyse methode voor het bepalen van het cadmiumgehalte in water is de atoomabsorptiespectrofotometrie na een passende conservering en behandeling van het monster.

De waarnemingsdrempels moeten zodanig zijn dat de cadmiumconcentratie kan worden gemeten met een nauwkeurigheid van $\pm 30\%$ en een precisie van $\pm 30\%$ bij een tiende van de in de vergunning vermelde, toegestane maximum cadmiumconcentratie;

§ 2. Het debiet van de lozingen moet worden bepaald met een nauwkeurigheid van $\pm 20\%$;

§ 3. Onder waarnemingsdrempel, wordt verstaan : de laagste waarde voor de betrokken parameter die kan worden waargenomen;

onder nauwkeurigheid, wordt verstaan : het verschil tussen de werkelijke waarde van de betrokken parameter en de experimenteel vastgestelde gemiddelde waarde;

onder precisie, wordt verstaan : het interval waarin 95 pct. van de resultaten worden gevonden van metingen die volgens deze methode op een zelfde monster worden uitgevoerd.

Art. 7. Dans l'article 2, 2° de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des métaux non ferreux dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, les mots : « cadmium total : 1 » sont supprimés.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

F. 87 — 674

30 MARS 1987. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires des eaux usées provenant du secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'exécutif régional wallon du 30 janvier 1985 et de l'exécutif flamand du 12 juin 1986;

Vu l'omission de la part de l'exécutif de la région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables au déversement des eaux usées provenant des entreprises qui appartiennent au secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive, à l'exception des unités de production qui sont reprises dans un arrêté royal particulier déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg. par litre;

2° la teneur en carbone organique total (TOC) des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg. par litre.

Art. 3. Par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 2°, 3°, a et b, 5°, a, b, c et e du règlement général :

1° le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 9 ou inférieur à 6;

2° la demande biochimique d'oxygène, en 5 jours et à 20°C. (BOD), des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg. par litre;

Art. 7. In artikel 2, 2° van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sector van de non-ferrometalen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, worden de woorden « totaal cadmium : 1 » geschrapt.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

N. 87 — 674

30 MAART 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 30 januari 1985 en van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985;

Gelet op het nalaten vanwege de Executieve van het Brussels gewest, gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater door de bedrijven behorend tot de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie uitgezonderd de produktieënheden waarvoor bij koninklijk besluit andere sectoriële lozingsvoorwaarden worden vastgesteld.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 2 000 mg. per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan totaal organische koolstof (TOC) in het geloosde water mag 1 000 mg. per liter niet overschrijden.

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 2°, 3°, a en b, 5°, a, b, c en e van het algemeen reglement :

1° mag de pH van het geloosde water niet meer dan 9 of niet minder dan 6 bedragen;

2° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C. (BOD) van het geloosde water 300 mg. per liter niet overschrijden;